

for the Greater Glory of God

Đồng Hành

A Community of Christian Life Community-USA

Ngày 25 tháng Hai, năm 2017

Kính chào anh chị em,

Nhân dịp đầu năm 2017 Ban Tài Chánh Đồng Hành-CLC xin mời gọi anh chị em đóng góp quỹ năm 2017 để hỗ trợ các hoạt động chung của cộng đoàn. Xin coi tổng kết chi tiêu dưới đây:

Christian Life Community-USA

3601 Lindell Blvd.
St. Louis, MO 63108
314-977-7370
Fax: 314-977-7211
www.clc-usa.org

President
Ed Plocha
Past President
Rick Kunkle
Ecclesiastical Assistant
Rev. Jim Borbely, S.J.

Đồng Hành – CLC
ĐỒNG HÀNH-CLC
P.O. Box 2862
Merrifield, VA 22116

President
Phạm Quang Trung
Vice President
Nguyễn Nam Phương
Vice-Ecclesiastical Assistant
Rev. Nguyễn Hùng, S.J.

Regional Coordinators
Northeast Region
Hằng Minh
Midwest Region
Trần Thái Sơn
North California Region
Văn Đình Tuấn
Southwest Region
Vũ Đức Hưng
Canadian Region
Lê Như Liên
European Region
PhanThi Hương

Service Groups
Formation
Nguyễn Mộng Hằng
Finance
Mai Anh Đào
Family Ministries
Mai Hoàng Ân
Mai Mai Hoàng Ân
Young Adult Ministries
Vacant
S.E.E.D. Ministry
Bethay Vũ
Documentation and Records
Tạ Đắc Cường
Retreat Scheduling
Vũ Liên Hương
Communications
Văn Đình Tuấn
Comigo & Web
Vũ Tiến Long

Income:		Budgeting for 2017	
	Membership contribution	\$21,275.00	Ministries
	Amazon profit	\$2,382.78	MRW
	Donation	\$1,253.80	SEED National
	MRW	\$8,026.30	Lightworks
	SEED National	\$462.00	BHL
	LightWorks	\$4,667.50	Cha TU - Travel
	Comigo	\$1,554.00	Phụ Chi Phí cho Cha TU
	Ca Nguyen Linh Thao	\$814.25	NCC Rep của ĐH - Chi Phí Đi
	Total	\$40,435.63	Họp
Expenses:	Support MRW Ministry	\$3,000.00	Membership to CLC - USA
	Support SEED NA Ministry	\$3,000.00	Support to Pres. + Vice-Pres.
	Contribution DH EA	\$3,000.00	Sub-Total
	Spiritual support President+VP	\$1,000.00	Administrations
	World & CLC-USA membership	\$10,400.00	Dai Hoi ĐH-CLC (2017 allocation)
	MRW	\$8,572.00	PO Box, Postage, Supplies
	SEED NA	\$2,064.64	Web Services
	LightWorks	\$5,179.35	Sub-Total
	NCC meetings	\$1,169.61	Total
	Formation / travel	\$8,038.79	Possible Incomes
	Comigo	\$955.75	DH Membership
	Ca Nguyen Linh Thao	\$2,446.00	Donations
	Web services + PO box	\$585.18	Amazon Profit
	Total	\$49,411.32	Membership to CLC - USA
	Net Total/(Deficit)	(\$8,975.69)	Total
			Net Total/(Deficit)
			(\$3,600.00)

Ban Phục Vụ mời gọi tất cả anh chị em tự nguyện đóng góp \$110.00. Trong số \$110.00 này, \$30.00 dành giúp quỹ sinh hoạt của World-CLC và \$50.00 giúp quỹ sinh hoạt của CLC-USA. **Tuy nhiên, nếu đang trong hoàn cảnh khó khăn xin đóng góp tùy khả năng.** Có 2 cách đóng góp:

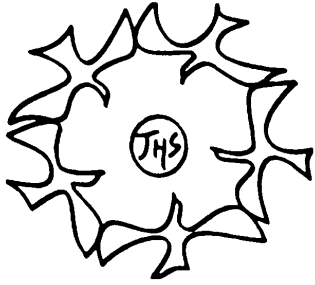
Đóng góp theo Nhóm: Nhóm nhận các đóng góp tài chánh cho Đồng Hành, gửi một chi phiếu kèm theo các thông tin: Tên, địa chỉ, email, số tiền của từng nhóm viên gửi về Đồng Hành-CLC.

Đóng góp theo Cá Nhân: Anh chị em nào muốn gửi đóng góp tài chánh trực tiếp tới Đồng Hành, xin gửi chi phiếu về Đồng Hành-CLC.

- Xin gửi Electronic file đến treasurer@donghanh.org
- Chi phiếu xin đề: Dong Hanh-CLC. Gửi về: Dong Hanh-CLC, P.O. Box 2862 Merrifield, VA 22116.

Xin chân thành biết ơn các đóng góp của tất cả anh chị em.

Thủ Quỹ Đồng Hành-CLC
Mai Anh-Đào



for the Greater Glory of God

Đông Hành



A Community of Christian Life Community-USA

Christian Life Community-USA

3601 Lindell Blvd.
St. Louis, MO 63108
314-977-7370
Fax: 314-977-7211
www.clc-usa.org

President

Ed Plocha

Past President

Rick Kunkle

Ecclesiastical Assistant

Rev. Jim Borbely, S.J.

Đông Hành – CLC

ĐÔNG HÀNH-CLC

P.O. Box 2862

Merrifield, VA 22116

President

Phạm Quang Trung

Vice President

Nguyễn Nam Phương

Vice-Ecclesiastical Assistant

Rev. Nguyễn Hùng, S.J.

Regional Coordinators

Northeast Region

Hằng Minh

Midwest Region

Trần Thái Sơn

North California Region

Văn Đình Tuấn

Southwest Region

Vũ Đức Hưng

Canadian Region

Lê Như Liên

European Region

PhanThi Hương

Service Groups

Formation

Nguyễn Mộng Hằng

Finance

Mai Anh Đào

Family Ministries

Mai Hoàng Ân

Mai Hương

Young Adult Ministries

Vacant

S.E.E.D. Ministry

Bethay Vũ

Documentation and Records

Tạ Đắc Cường

Retreat Scheduling

Vũ Liên Hương

Communications

Văn Đình Tuấn

Comigo & Web

Vũ Tiến Long

February 25th, 2017

Dear sisters and brothers of Đông Hành-CLC,

We would like to remind you to make contribution for 2017 to support our planned activities. The Summary of 2016 Expenses and Budget for 2017 are below:

Income:		Budgeting for 2017	
	Membership contribution	\$21,275.00	
	Amazon profit	\$2,382.78	
	Donation	\$1,253.80	
	MRW	\$8,026.30	
	SEED National	\$462.00	
	LightWorks	\$4,667.50	
	Comigo	\$1,554.00	
	Ca Nguyen Linh Thao	\$814.25	
	Total	\$40,435.63	
			Ministries
			MRW
			\$3,000.00
			SEED National
			\$3,000.00
			Lightworks
			\$3,000.00
			BHL
			\$1,000.00
			Cha TU - Travel
			\$1,500.00
			Phụ Chi Phí cho Cha TU
			\$3,000.00
			NCC Rep của ĐH - Chi Phí Đi
			Hop
			\$1,500.00
			Membership to CLC - USA
			\$10,700.00
			Support to Pres. + Vice-Pres.
			\$1,000.00
			Sub-Total
			\$27,700.00
			Administrations
			Dai Hoi ĐH-CLC (2017
			allocation)
			\$3,000.00
			PO Box, Postage, Supplies
			\$100.00
			Web Services
			\$500.00
			Sub-Total
			\$3,600.00
			Total
			\$31,300.00
			Possible Incomes
			DH Membership
			\$12,000.00
			Donations
			\$2,000.00
			Amazon Profit
			\$3,000.00
			Membership to CLC - USA
			\$10,700.00
			Total
			\$27,700.00
			Net Total/(Deficit)
			(\$3,600.00)
Expenses:	Support MRW Ministry	\$3,000.00	
	Support SEED NA Ministry	\$3,000.00	
	Contribution DH EA	\$3,000.00	
	Spiritual support President+VP	\$1,000.00	
	World & CLC-USA membership	\$10,400.00	
	MRW	\$8,572.00	
	SEED NA	\$2,064.64	
	LightWorks	\$5,179.35	
	NCC meetings	\$1,169.61	
	Formation / travel	\$8,038.79	
	Comigo	\$955.75	
	Ca Nguyen Linh Thao	\$2,446.00	
	Webt services + PO box	\$585.18	
	Total	\$49,411.32	
	Net Total/(Deficit)	(\$8,975.69)	

We encourage all members to voluntarily contribute \$110.00. From this amount, \$30.00 is for World CLC and \$50.00 is for CLC-USA. **However, individuals with financial constraint can contribute according to their ability.** Two ways to manage your contribution:

Contribution by Group: Local community can collect all contribution, then send one check along with a list of name, mailing address, email, amount of each member to below address.

Contribution by Individual: For one who prefers to contribute directly can send the check to below address.

- The Excel file (with updated members info.) can be sent to treasurer@donghanh.org
- Check payable to: Dong Hanh-CLC. Mail to: Dong Hanh-CLC, P.O. Box 2862 Merrifield, VA 22116.**

With deep gratitude,
Thủ Quỹ Đông Hành-CLC
Mai Anh-Đào